YAMAHA



Deutsch

Français

Español

Italiano

Русский

中 文

日本語

POWERED SPEAKERS DSR series

POWERED SPEAKER
DSR112 DSR115 DSR215

POWERED SUBWOOFER
DSR118W

OWNER’S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D’EMPLOI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

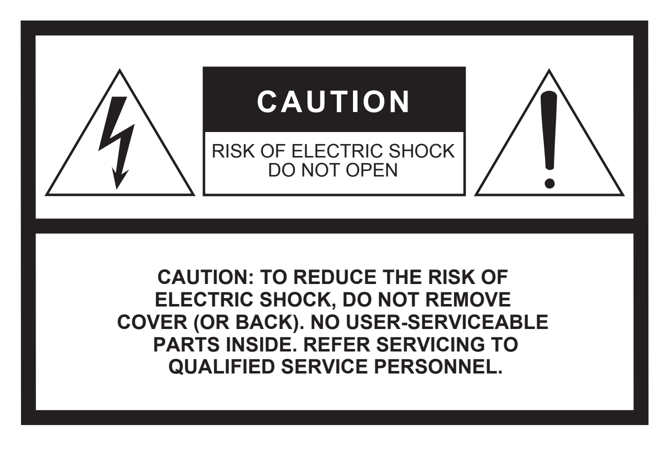
MANUALE DI ISTRUZIONI

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

使用说明书

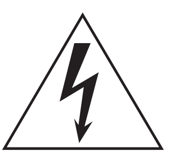
取扱説明書

EN
DE
FR
ES
IT
RU
ZH
JA



The above warning is located on the rear of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

In Finland: Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.
In Norway: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
In Sweden: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

(class I hokuo)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs ou appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.
- Prenez soin d'effectuer le branchement à une prise appropriée avec une mise à la terre protectrice. Toute installation non correctement mise à la terre présente un risque de décharge électrique.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'appareil donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation ou encore si vous décèlez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'appareil à réviser par un technicien Yamaha.
- Si l'appareil tombe ou est endommagé, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche électrique de la prise et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous éviter à vous-même ou à votre entourage des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou du matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise d'alimentation. Le fait de tirer sur le câble risque de l'endommager.

Emplacement

- Si vous utilisez le support du DSR118W pour monter une enceinte DSR112 ou DSR115, utilisez un pôle d'une longueur inférieure à 90 cm (35-7/16") et d'un diamètre extérieur de 35 mm (1-3/8"). L'utilisation d'un pôle d'une autre taille risque d'entraîner la chute de l'appareil et de provoquer des blessures ou des dégâts au niveau des composants internes. Monter une enceinte autre que le modèle DSR112 ou DSR115 peut entraîner la chute de l'enceinte, qui risque d'être endommagée.
- Prenez soin de toujours consulter un technicien Yamaha qualifié si l'installation de l'appareil requiert le montage de certains éléments et assurez-vous de respecter les précautions suivantes.
  - Choisissez du matériel de montage et un emplacement d'installation capables de supporter le poids de l'appareil.
  - N'utilisez pas de support mural.
  - Evitez les endroits soumis à des vibrations constantes.
  - Inspectez l'appareil périodiquement.
- En cas de transport ou de déplacement de l'appareil, faites toujours appel à deux personnes au moins. En essayant de soulever l'appareil seul, vous risquez de vous blesser au dos ou ailleurs ou d'endommager l'appareil lui-même.
- Ne tenez pas l'appareil par le bas lorsque vous le transportez ou le déplacez. Vous risquez de vous coincer les doigts et de vous blesser.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
- Lors de la configuration de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'appareil est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours à l'intérieur. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit confiné et mal aéré. Veillez à laisser suffisamment d'espace entre l'appareil et les murs et autres dispositifs avoisinants : au moins 30 cm sur les côtés, 30 cm derrière et 30 cm au-dessus. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
- Ne poussez pas le panneau arrière de l'appareil contre le mur. La fiche risquerait alors de toucher le mur et de se détacher du cordon d'alimentation, causant court-circuit, dysfonctionnement, voire incendie.
- Ne suspendez pas l'enceinte latéralement, afin d'éviter tout dommage ou blessure résultant de la chute de l'appareil.

(5)-8 1/2

- N'utilisez pas les poignées du haut-parleur pour l'installation suspendue. Vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser.
- N'abandonnez pas l'appareil dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou une atmosphère saline. L'appareil risquerait de ne plus fonctionner correctement.

Connexions

- Avant de raccorder cet appareil à d'autres, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les appareils, veillez à toujours ramener le volume au minimum.

Précautions d'utilisation

- Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours l'appareil EN DERNIER pour éviter d'endommager les hautparleurs. Lors de la mise hors tension, l'appareil doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.
- Des modifications rapides et importantes de la température ambiante (en cas de déplacement de l'appareil d'un endroit vers un autre ou de mise en route/ coupure de la climatisation, par exemple) peuvent provoquer la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation de l'appareil en cas de présence de condensation risque d'entraîner des dommages. Si vous avez des raisons de croire que de la condensation s'est formée, laissez l'appareil au repos pendant plusieurs heures sans le mettre sous tension, jusqu'à ce que toute la condensation soit complètement évaporée.
- Evitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
- N'utilisez pas l'appareil trop longtemps à des volumes élevés, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne tirez pas sur un cordon d'alimentation branché, tel que celui d'un microphone. L'appareil pourrait en effet tomber, au risque d'être endommagé ou de vous blesser.

Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : à la terre, broche 2 : à chaud (+) et broche 3 : à froid (-).

Interférences dues aux téléphones cellulaires

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à proximité du système de haut-parleur peut générer des interférences. Si c'est le cas, éloignez le téléphone des haut-parleurs.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Les performances des composants possédant des contacts mobiles, tels que des sélecteurs, des commandes de volume et des connecteurs, diminuent avec le temps. Consultez un technicien Yamaha qualifié s'il faut remplacer des composants défectueux.

- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont les marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les illustrations dans ce manuel sont uniquement fournies à titre indicatif et peuvent différer légèrement de celles figurant sur votre appareil.

- Les caractéristiques techniques et descriptions de ce mode d'emploi sont uniquement données à titre d'information. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les produits et les caractéristiques à tout moment et sans préavis. Les caractéristiques, le matériel ou les options peuvent varier selon le lieu de distribution ; veuillez par conséquent vous renseigner auprès de votre revendeur Yamaha.

(5)-8 2/2

Introduction

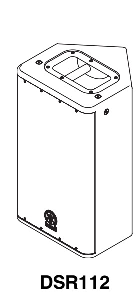
Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur l'enceinte amplifiée Yamaha de la gamme DSR.

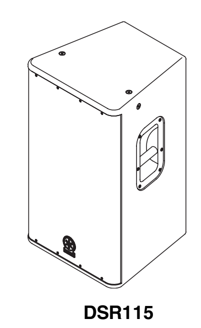
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour assurer une utilisation optimale et durable du modèle DSR. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

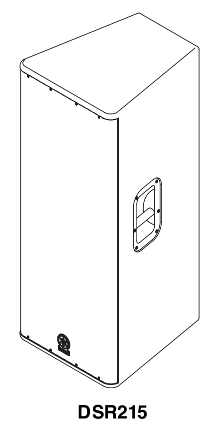
Table des matières

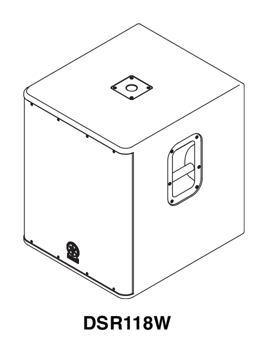
Français

Principales caractéristiques du modèle DSR


DSR112


DSR115


DSR215


DSR118W

■ Fonctionnalité de traitement du système d'enceintes offerte par le DSP interne (DSR112/DSR115/DSR215)

Le DSP interne vous permet de bénéficier d'un son haute définition grâce à la fonctionnalité de traitement du système d'enceintes optimisé pour chaque modèle de la gamme DSR.

■ Fonction FIR-X tuning™ (DSR112/DSR115/DSR215)

Le filtre FIR à phase linéaire offre un son de qualité naturelle et une réponse en fréquence homogène sans annulation de phase autour du point de recouvrement.

■ Fonction D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR) (DSR112/DSR115/DSR215)

D-CONTOUR est un nouveau compresseur à trois bandes. Cette fonction règle de manière dynamique le niveau de chaque plage de fréquence en fonction du volume des sorties de l'enceinte. Elle amplifie les hautes et basses fréquences si le volume est faible et elle réduit le degré d'accentuation si le volume est élevé. Elle assure ainsi un son de qualité adapté à l'oreille humaine. Par exemple, c'est utile dans le cas de la dance music, etc., si vous souhaitez accentuer le rythme.

■ Léger et compact

Équipé d'un amplificateur de classe D, de la technologie d'alimentation avec PFC et d'un puissant aimant de néodyme léger (DSR112 et DSR115 uniquement), ce modèle est extrêmement compact et léger.

■ Puissante fonction de protection

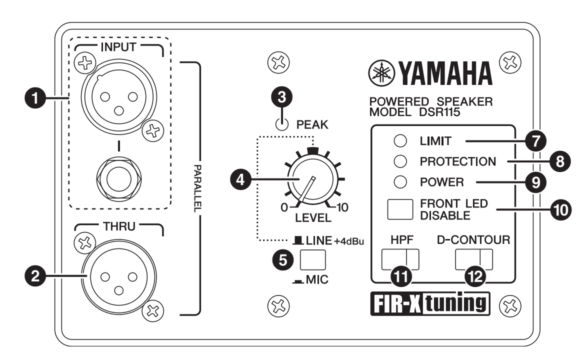
Des circuits de protection perfectionnés et distincts dans les enceintes, l'amplificateur et l'unité d'alimentation assurent une fiabilité et une durabilité optimales.

Accessoires inclus

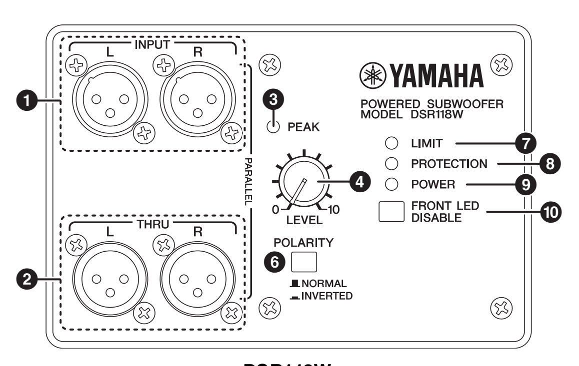
- Cordon d'alimentation secteur
- Mode d'emploi (ce manuel)

Commandes et fonctions

Panneau arrière



DSR112 / DSR115 / DSR215



DSR118W

❶ Prises INPUT

Il s'agit de prises jack d'entrée XLR et téléphoniques symétriques.
Le DSR118W ne possède que des prises XLR (G, D).

NOTE

Vous pouvez utiliser la prise de type XLR ou la prise de type téléphonique, mais pas les deux types simultanément. Veuillez ne raccorder qu'une seule de ces prises jack.

❷ Prise(s) THRU

Il s'agit de prises jack de sortie XLR symétriques. Les signaux d'entrée sont transmis sans être affectés, puisque ces prises sont connectées en parallèle avec les prises INPUT.

❸ Voyant PEAK

Il s'allume en rouge si le niveau d'entrée atteint 3 dB sous le niveau d'écrêtage.

Si le voyant PEAK s'allume fréquemment, réglez le volume de la source d'entrée, de sorte qu'il clignote brièvement sur les niveaux d'entrée les plus élevés.

❹ Commande LEVEL

Permet de régler le niveau de sortie général. Placez le commutateur MIC/LINE (❺) du DSR112, du DSR115 et du DSR215 sur LINE lorsque vous connectez un appareil (tel qu'une console de mixage) dont le niveau de sortie spécifié est +4 dBu. Dans ce cas, réglez la commande LEVEL sur une position d'environ 12:00 afin d'assurer une marge de manœuvre optimale.

❺ Commutateur MIC/LINE (DSR112/DSR115/DSR215)

Réglez ce commutateur sur MIC ou LINE pour les prises INPUT, en fonction du niveau du signal d'entrée. Pour les signaux de faible intensité (tels que ceux des microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (▂). Pour les signaux de forte intensité (instruments de musique électroniques et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (■).

❻ Commutateur POLARITY (DSR118W)

Permet de sélectionner la polarité du caisson de basses. Il est généralement réglé sur NORMAL (■). Le réglage INVERTED (▂) peut toutefois améliorer la réponse de gamme basse en fonction du type et de l'emplacement du système d'enceintes. Essayez les deux réglages et sélectionnez celui qui produit le meilleur son grave.

❼ Voyant LIMIT

Il s'allume lorsque le limiteur de sortie est actif. Le limiteur de sortie fonctionne dans les situations suivantes, atténuant les signaux de sortie vers l'amplificateur.

- Si la tension de sortie de l'amplificateur dépasse la valeur maximale
- Si une consommation électrique globale excessive est détectée
- En cas de surchauffe de l'amplificateur

NOTE

- La consommation électrique globale correspond à la somme de la consommation électrique du circuit d'attaque du haut-parleur par unité de temps.
- (DSR112/DSR115/DSR215) Si la tension de sortie de l'amplificateur dépasse la valeur maximale, ou si une consommation électrique globale excessive est détectée, le voyant LIMIT s'allume lorsque l'atténuation est égale ou supérieure à 3 dB.

❽ Voyant PROTECTION

Il s'allume lorsque le système de protection est actif. Le système de protection se met en route dans les cas suivants.

NOTE

Si le système de protection est activé après la détection d'un problème, une fois refroidi ou éteint puis rallumé, l'amplificateur refonctionne normalement. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur Yamaha.

- **En cas de surchauffe de l'amplificateur :**
  la sortie de l'enceinte est mise en sourdine.
- **Si une sortie CC est détectée :**
  une fois le voyant allumé, la sortie de l'enceinte est mise en sourdine et l'alimentation est coupée.
- **En cas de surintensité :**
  la sortie de l'enceinte est mise en sourdine.
- **À la mise sous tension :**
  s'allume pendant environ deux secondes au démarrage. Le voyant s'éteint une fois que l'alimentation est normale.
- **À la mise hors tension :**
  si l'interrupteur est placé sur OFF ou que l'alimentation est interrompue suite à une erreur inattendue, le système de protection éteint l'appareil pour éviter tout bruit.

Français

Français

❾ Voyant POWER

Il s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation (⓮) est placé en position ON.

❿ Commutateur FRONT LED DISABLE

Permet d'allumer ou d'éteindre le voyant DEL en bas à gauche de la grille avant de l'appareil. Le voyant DEL s'allume lorsque ce commutateur est placé sur OFF (■). Placez-le sur ON (▬) si vous souhaitez éteindre le voyant DEL.

NOTE

(DSR112/DSR115/DSR215) Lorsque le limiteur pour la protection de l'amplificateur fonctionne, le voyant DEL est plus lumineux que d'habitude, en fonction du degré d'atténuation (6 dB ou plus).

⓫ Commutateur HPF (DSR112/DSR115/DSR215)

Permet d'activer ou de désactiver la fonction HPF. Appuyez sur ce commutateur pour activer la fonction HPF (▬). Le commutateur s'allume. Lorsque le commutateur est activé, le filtre passe-haut atténue les fréquences inférieures à 120 Hz. Nous vous recommandons d'activer ce commutateur si vous connectez une enceinte directement à un microphone ou si vous utilisez l'enceinte avec un caisson de basses.

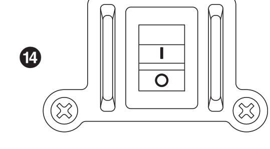
⓬ Commutateur D-CONTOUR (DSR112/DSR115/DSR215)

Permet d'activer ou de désactiver la fonction D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR). Appuyez sur ce commutateur pour activer la fonction D-CONTOUR (▬). Le commutateur s'allume. Activez ce commutateur si vous souhaitez accentuer les sonorités rythmiques lorsque vous écoutez de la dance music, etc., par exemple (page 22).

AC IN

⓭

⓮



DSR112 / DSR115 / DSR215 / DSR118W

⓭ Prise AC IN

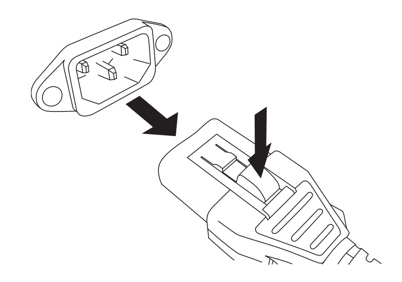
Connectez le cordon d'alimentation secteur fourni à cet endroit. Raccordez tout d'abord le cordon d'alimentation à l'appareil, puis insérez la fiche du cordon dans la prise secteur.

Le cordon d'alimentation fourni est équipé d'un mécanisme de verrouillage spécial (V-LOCK) pour éviter le débranchement accidentel du cordon d'alimentation. Connectez la fiche correctement jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.



N'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation.

Appuyez sur le taquet pour débrancher le cordon d'alimentation.



⓮ Interrupteur d'alimentation

Permet de mettre l'appareil sous ou hors tension. Faites basculer le commutateur en position (|) pour mettre l'appareil sous tension. Faites basculer le commutateur en position (◯) pour mettre l'appareil hors tension.



Mettre rapidement l'appareil sous et hors tension à plusieurs reprises peut entraîner un dysfonctionnement. Après avoir mis l'appareil hors tension, attendez environ 5 secondes avant de le remettre sous tension.

Installation suspendue

Si vous souhaitez suspendre le DSR112 ou le DSR115, enlevez les vis de fixation sur la partie supérieure (deux) et en bas de la partie arrière (une), puis remplacez-les par des boulons à œil M10 longs disponibles dans le commerce. Notez que vous aurez besoin de trois boulons à œil pour le suspendre. Veillez à utiliser des boulons conformes aux normes et aux règles de sécurité de votre région.



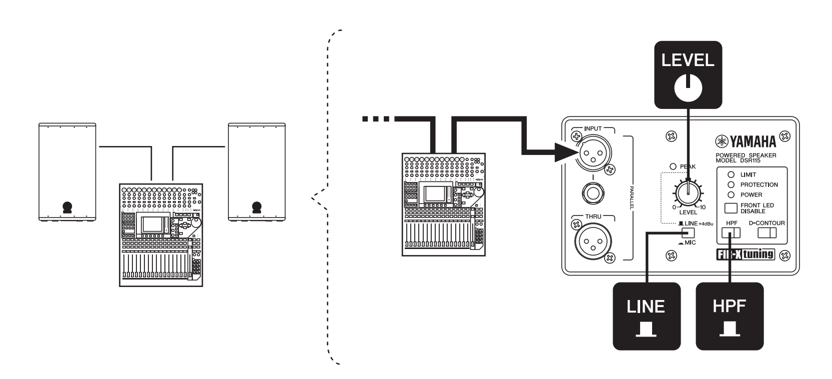
- Avant de procéder à une quelconque installation ou assemblage, s'adresser à un installateur spécialisé.
- Choisir des câbles de suspension, un emplacement d'installation et du matériel de fixation suffisamment résistants pour supporter le poids de l'enceinte.
- À long terme, certains éléments de fixation peuvent se dégrader en raison de l'usure et/ou de la corrosion. Pour un maximum de sécurité, l'installation doit être vérifiée intégralement à intervalles réguliers.

Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'un manque de solidité de la structure de fixation ou d'une installation incorrecte.

Exemples d'installation

1. Système SR de base

Cet exemple illustre une installation du système SR de base avec deux haut-parleurs à 2 voies. Ce système est particulièrement adapté à un petit espace, un restaurant ou un studio de répétition. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un système de moniteurs de scène, illustré au point 4.

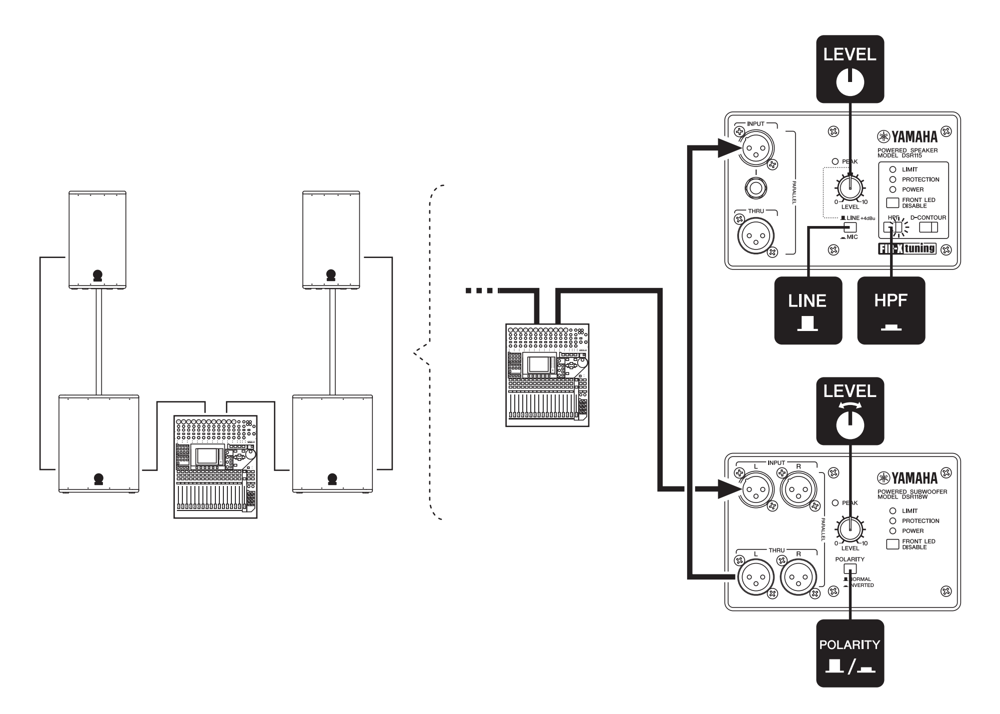


2. Système SR avec caisson de basses

Cet exemple illustre une installation du système SR avec deux haut-parleurs à 2 voies et un caisson de basses équipé d'un support d'enceinte. Ce système est particulièrement adapté à un petit espace, une église ou au site d'un événement. Nous vous recommandons de régler la commande LEVEL du caisson de basses sur la position 12:00. Mais vous pouvez régler le niveau selon vos préférences. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un système de moniteurs de scène, illustré au point 4.

NOTE

Les éléments de fixation pour le montage des supports d'enceintes se trouvent dans la partie inférieure des modèles DSR112 et DSR115 et dans la partie supérieure du modèle DSR118W. À propos de l'installation, reportez-vous à la section « Précautions » (page 20).

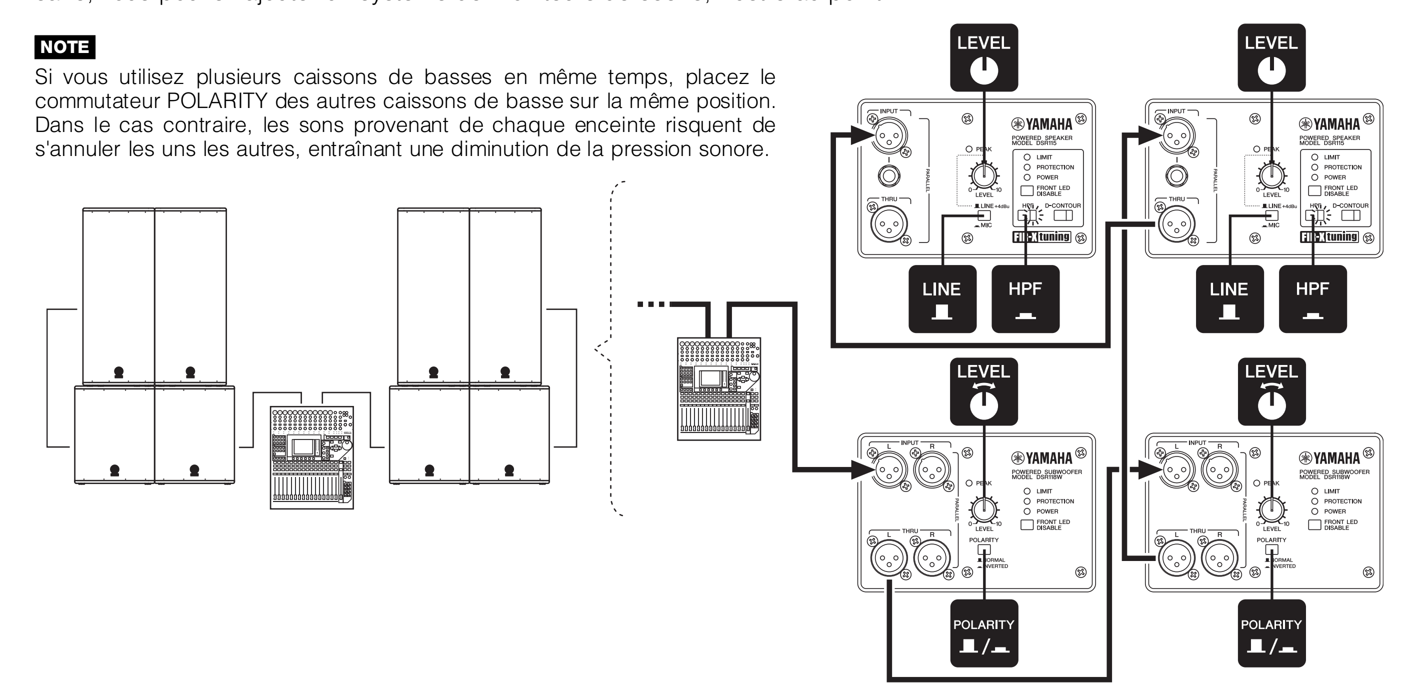


3. Système SR de taille moyenne

Cet exemple illustre une installation du système SR de taille moyenne avec quatre haut-parleurs à 2 voies et quatre caissons de basses. Ce système est particulièrement adapté à un espace moyen, un auditorium ou une salle de spectacle. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un système de moniteurs de scène, illustré au point 4.

NOTE

Si vous utilisez plusieurs caissons de basses en même temps, placez le commutateur POLARITY des autres caissons de basse sur la même position. Dans le cas contraire, les sons provenant de chaque enceinte risquent de s'annuler les uns les autres, entraînant une diminution de la pression sonore.

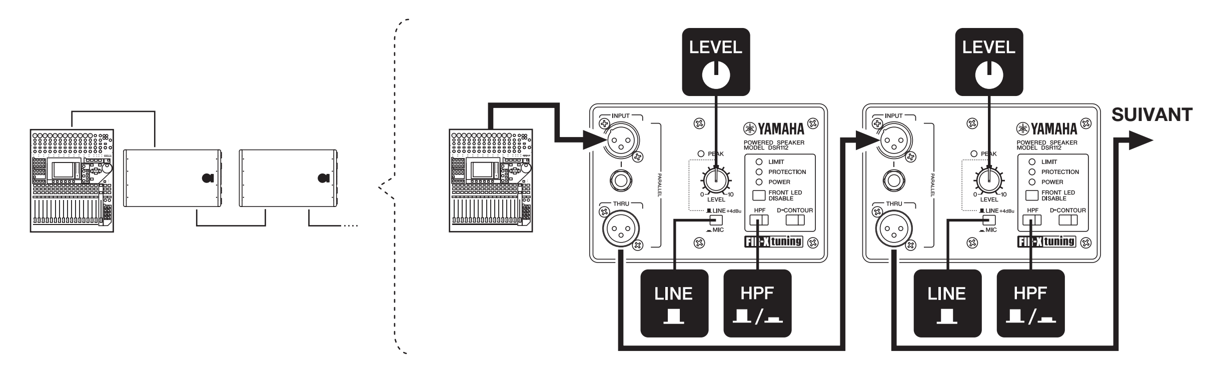


4. Système de moniteurs de scène

Au besoin, connectez les enceintes en parallèle.

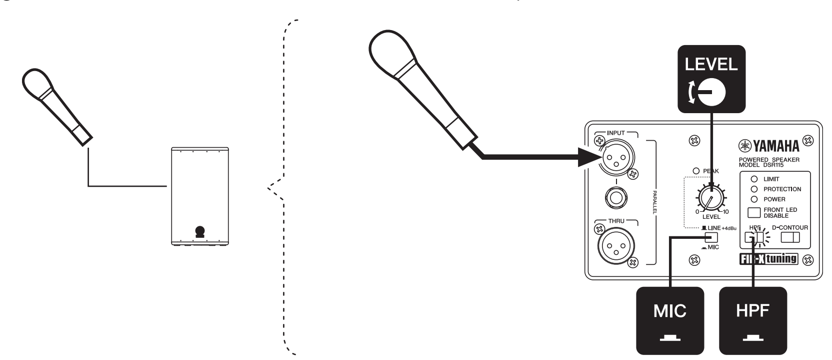
NOTE

Nous vous recommandons de régler le commutateur HPF sur (▬) afin de réduire l'effet Larsen lorsque vous l'utilisez comme moniteur vocal de scène.



5. Système SR avec microphone uniquement (entrée directe du microphone)

Cet exemple illustre une installation du système SR avec deux haut-parleurs à 2 voies connectés directement à un microphone. Ce système convient à divers endroits, par exemple des restaurants, et peut être utilisé lors d'événements d'entreprise ou de présentations. Réglez le volume à l'aide de la commande LEVEL pour éviter l'effet Larsen.



Dépistage des pannes

Symptôme	Causes possibles	Solution possible
La mise sous tension est impossible.	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché	Branchez correctement le cordon d'alimentation.
Il est impossible de débrancher le cordon d'alimentation.	Vous avez essayé de débrancher le cordon d'alimentation sans appuyer sur le taquet.	Les modèles de la gamme DSR sont équipés d'un cordon d'alimentation V-LOCK. Appuyez sur le taquet pour débrancher le cordon d'alimentation.
Arrêt soudain de l'alimentation.	Le système de protection s'est activé, coupant ainsi l'alimentation.	Éteignez l'amplificateur et attendez qu'il refroidisse, puis rallumez-le.
Absence de son.	Le câble n'est pas correctement branché.	Connectez-le correctement à la prise INPUT.
Le son est interrompu soudainement.	Le système de protection s'est activé et a assourdi la sortie.	Laissez refroidir l'amplificateur. Si l'appareil ne se réinitialise pas automatiquement, mettez-le hors tension, puis rallumez-le.
Présence d'un sifflement (effet Larsen)	Un microphone est dirigé vers l'enceinte.	Éloignez l'enceinte de l'endroit où le microphone capte le son.
	Le son est trop amplifié.	Réduisez le volume du périphérique d'entrée et placez le microphone plus près de la source sonore.
	Le réglage du commutateur HPF est inapproprié.	Placez le commutateur HPF sur (▂) si vous entendez un effet Larsen sur les bandes de basses fréquences.
Le son de chaque enceinte est différent (si vous utilisez plusieurs enceintes)	Le réglage des enceintes est différent.	• Placez les commutateurs HPF et D-CONTOUR sur la même position pour toutes les enceintes. • Réglez le commutateur POLARITY de chaque enceinte sur la même position (DSR118W).
Le son est déformé	Le volume d'entrée est excessif.	• Diminuez le volume du périphérique d'entrée de façon à ce que le voyant PEAK s'allume de temps en temps. • Si le son est toujours déformé, même en réduisant le volume au maximum, placez le commutateur MIC/LINE sur la position LINE (█) (si le commutateur est réglé sur MIC).
	Le volume de sortie est excessif.	Diminuez le niveau de sortie à l'aide de la commande LEVEL de façon à ce que le voyant LIMIT s'allume de temps en temps.
Le volume du microphone est trop faible.	Le commutateur MIC/LINE est placé sur LINE.	Placez le commutateur MIC/LINE sur la position MIC (▂).
	Vous utilisez un microphone qui a besoin d'une alimentation dérivée.	Les produits de la gamme DSR ne fournissent pas d'alimentation dérivée. Servez-vous plutôt d'un microphone dynamique, utilisez une batterie ou fournissez une alimentation dérivée externe.

*Si un problème spécifique persiste toutefois, contactez votre revendeur Yamaha.

References

Specifications

General Section		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
System Type		12" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	15" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	Dual 15" 2-way, bi-amp powered speaker, bass-reflex type	18" Powered speaker, bass-reflex type
Frequency Range (-10dB)		55Hz — 20kHz	45Hz — 20kHz	45Hz — 20kHz	40Hz — 130Hz
Frequency Response (-3dB)		60Hz — 18kHz	55Hz — 18kHz	55Hz — 18kHz	50Hz — 110Hz
Coverage Angle		H90° × V60°			-
Crossover Type		FIR-X tuning™ (linear phase FIR filter)			-
Crossover Frequency		1.7kHz	1.7kHz	1.7kHz	-
Measured Maximum SPL (peak) IEC noise @ 1m		134dB SPL	136dB SPL	138dB SPL	132dB SPL
Amplifier Section					
Amplifier Type		Class-D			
Power Rating *1		1300W			800W
Low-Frequency		850W			800W
High-Frequency		450W			-
Cooling		Natural Convection			
Controls		LEVEL control, MIC/LINE switch, HPF switch, D-CONTOUR switch, FRONT LED DISABLE switch, POWER switch			LEVEL control, POLARITY switch, FRONT LED DISABLE switch, POWER switch
Indicators		PEAK (red), LIMIT (red), PROTECTION (red), POWER (green), Front (white), HPF (orange), D-CONTOUR (orange)			PEAK (red), LIMIT (red), PROTECTION (red), POWER (green), Front (white)
HPF Frequency		120Hz(-6dB) 24dB/oct			-
Boost Type		D-CONTOUR (Dynamic CONTOUR)			-
Protection	Load	POWER switch on/off: Mute			
		DC-fault: power supply shuts down automatically (reset manually)			
		Integral Power Protection: Limit the output (return automatically)			
		Clip limiting			
	Amplifier	Thermal: Limit the output or Mute (return automatically)			Thermal: Mute (return automatically)
		Output through current: Amplifier shuts down automatically (reset manually)			
	Power supply	Thermal : Amplifier shuts down automatically (reset manually)			
		Over voltage: Power supply shuts down automatically (reset manually)			
Connectors	Input	XLR-3-31 x1 (Balanced) TRS Phone Jack x1 (Balanced)			XLR-3-31 x2 (Balanced)
	Output	XLR-3-32 x1 (Balanced) Parallel connection with INPUT			XLR-3-32 x2 (Balanced) Parallel connection with INPUT
	Power	AC inlet x1			
Power Consumption	1/8 Power	100W		140W	100W

Transducer Section		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
Low-Frequency		12" cone	15" cone	2 x 15" cone	18" cone
Magnet	Materials	Neodymium Magnet	Neodymium Magnet	Ferrite Magnet	Ferrite Magnet
Voice Coil	Diameter	3"	3"	2.5"	3"
High-Frequency		2" Titanium diaphragm compression driver			-
Magnet	Materials	Neodymium Magnet			-
Enclosure					
Material		LINE-X® coated wood			
Dimensions (W × H × D)		370 × 638 × 368 mm (14-9/16" × 25-1/8" × 14-1/2")	442 × 755 × 423 mm (17-3/8" × 29-3/4" × 16-5/8")	467 × 1158 × 520 mm (18-3/8" × 45-9/16" × 20-1/2")	520 × 638 × 584 mm (20-1/2" × 25-1/8" × 23")
Weight		21.2 kg (46 lbs)	28.0 kg (61 lbs)	49.8 kg (109 lbs)	42.0 kg (92 lbs)
Externals Finish, Color		LINE-X®, Black			
Grille		16 gauge matte black powder coated perforated steel grille			
Metal Handle		1pc (Top Board)	2pcs (Side Board)		
Pole Socket	Diameter	35mm (Bottom Board)		-	35mm (Top Board)
Flying Hardware		3 x M10 (Top L/R 1pc each, Bottom rear 1pc)		-	-

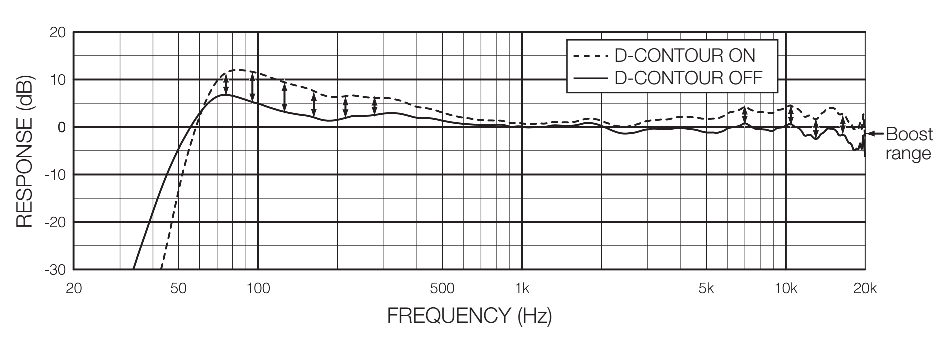
Input Characteristics

MIC/LINE switch: LINE		DSR112	DSR115	DSR215	DSR118W
Input Sensitivity	LEVEL position: maximum	0dBu			
	LEVEL position: center (12 o'clock)	+7dBu			-
Maximum Input Level		+24dBu			
Input Impedance		12kΩ			10kΩ
MIC/LINE switch: MIC					
Input Sensitivity	LEVEL position: maximum	-25dBu			-
Maximum Input Level		-11dBu			-
Input Impedance		8kΩ			-

0dBu is referenced to 0.775Vrms.

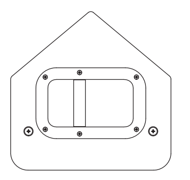
*1. THD+N=10% at minimum impedance

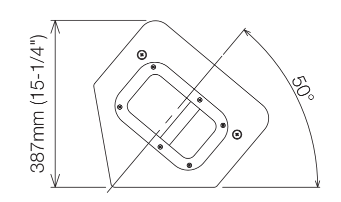
D-CONTOUR Frequency Response Chart

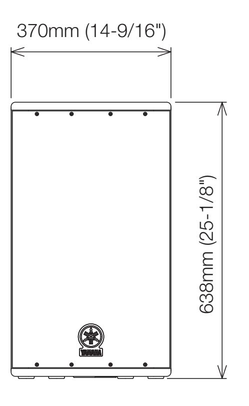


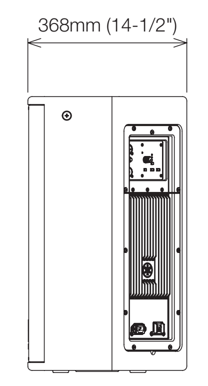
Dimensions

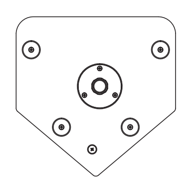
DSR112



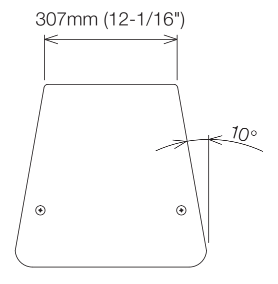


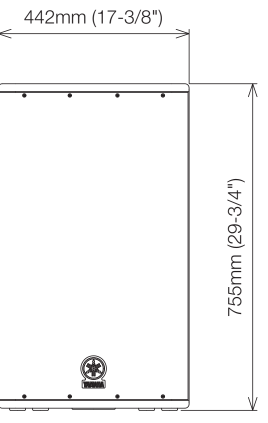


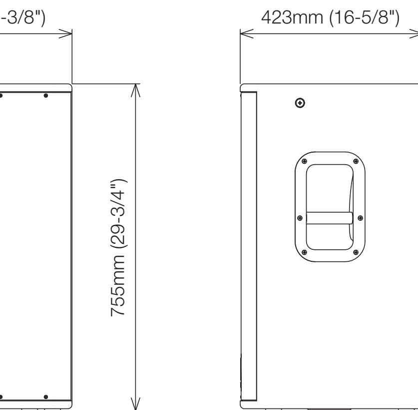


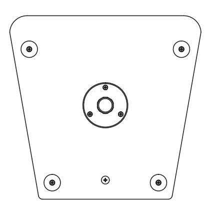


DSR115

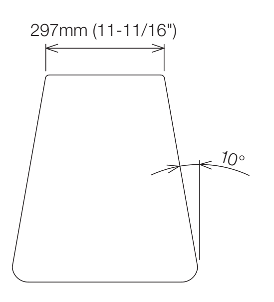


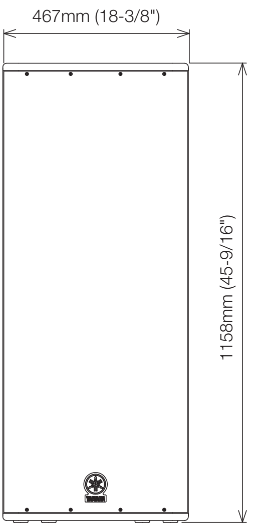


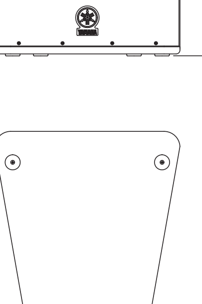




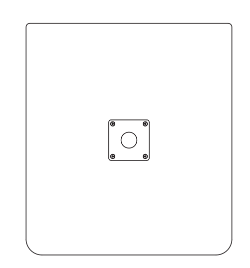
DSR215

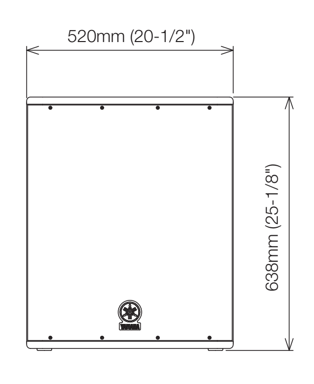


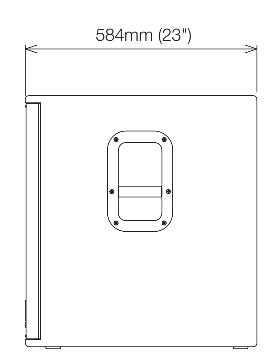




DSR118W

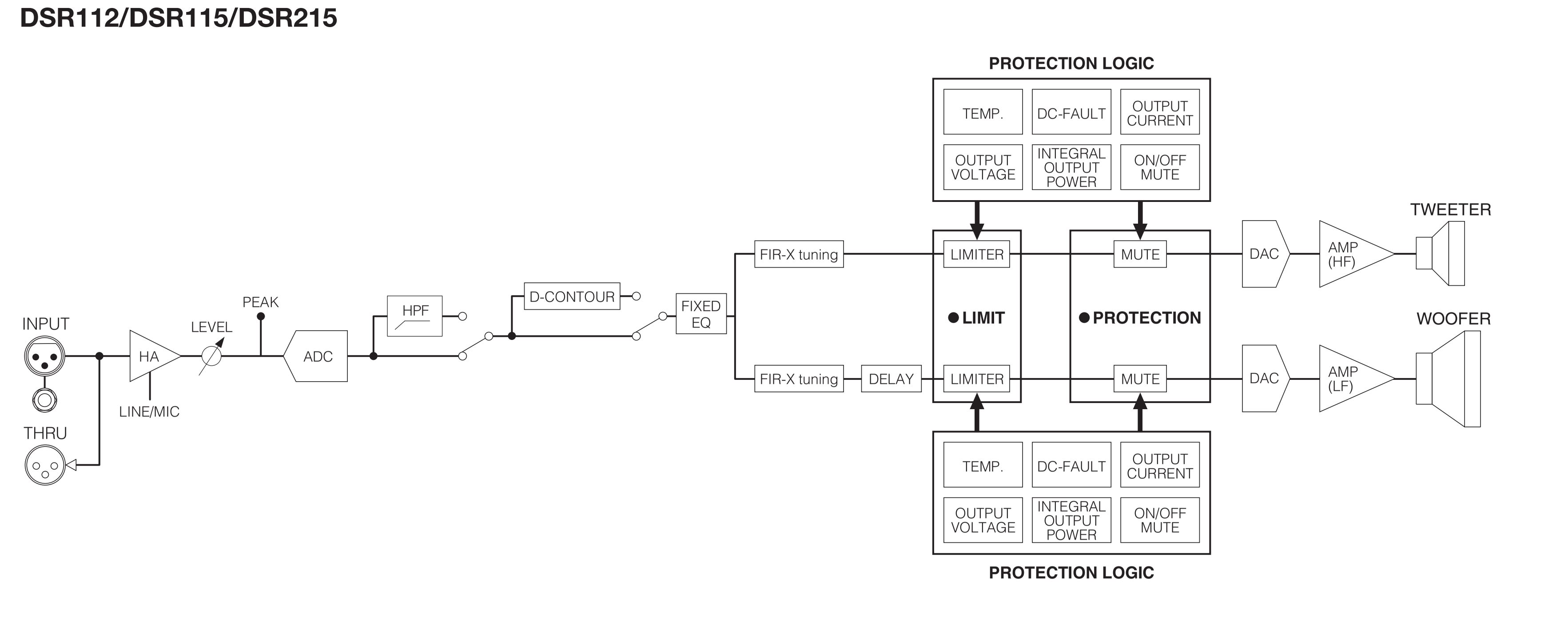




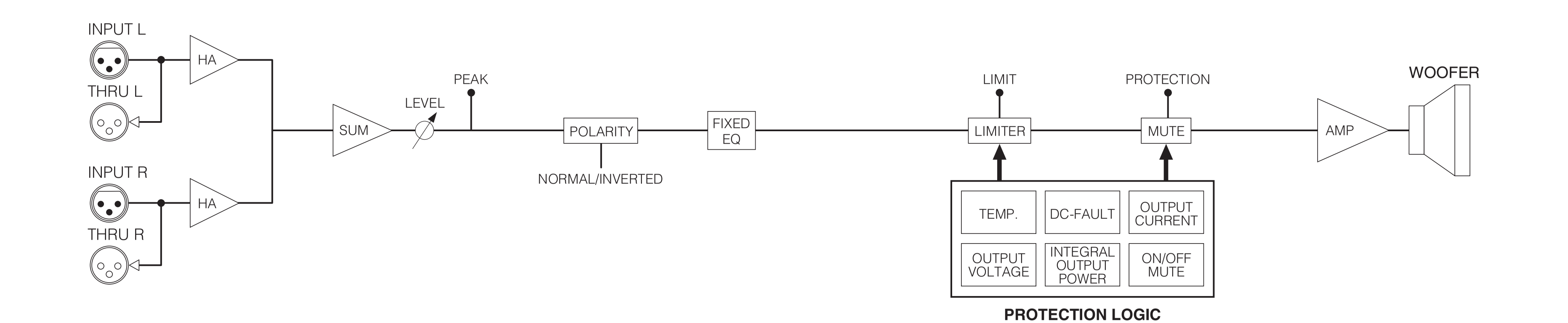


Block Diagram

DSR112/DSR115/DSR215



DSR118W





Yamaha Pro Audio global website
http://www.yamahaproaudio.com/

Yamaha Manual Library
http://www.yamaha.co.jp/manual/

U.R.G., Pro Audio Division

006MWAP3.3-01A0
Printed in Vietnam
WU43450